

02



DÉSIGNATION DU NOUVEAU DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'ENTREPRISE PORTUAIRE DE BEJAIA

Le mercredi 09 novembre 2022, il a été procédé à la désignation de M. Ryad HADJAL à la tête de l'entreprise, en qualité de Directeur Général.
...Lire la suite à la page 02.

03



VISITE DU WALI DE LA WILAYA AU PORT DE BÉJAÏA

Dans le cadre des travaux de confortement des quais de la casbah et de la passe casbah du Port de BEJAIA, le wali de Béjaïa M. Kamel-Eddine KHARBOUCHE a effectué le 13 octobre dernier, une visite de travail et d'inspection au port de Béjaïa où, il a été accueilli par le staff dirigeant de l'EPB.
...Lire la suite à la page 03.

04



PARTICIPATION À LA 2^E ÉDITION DU SALON LOCAL DE L'EXPORT

Dans la perspective de la relance de la dynamique de l'économie locale et la promotion des exportations hors hydrocarbures, l'EPB ainsi que sa filiale BMT, ont pris part à la 2e édition du Salon des Exportations, organisé conjointement par la Chambre de Commerce et d'Industrie Soummam-Bejaia (CCI) et la Direction du Commerce et de la Promotion des Exportations de la wilaya de Béjaïa.
...Lire la suite à la page 04.

05



SAUVETAGE DU NAVIRE SCIENTIFIQUE BELKACEM GRINE

Après avoir effectué une escale logistique au port de Béjaïa le 28 octobre dernier ; une heure après son appareillage à destination du port d'Alger, aux environs de 12h05, le navire scientifique « GRINE BELKACEM » battant pavillon algérien, a demandé à réaccoster à cause d'une voie d'eau. Les services de la Capitainerie de l'EPB ont intervenu immédiatement et ont procédé à son réaccostage au poste° 11 et ont pris toutes les mesures nécessaires à la sécurité, notamment.
...Lire la suite à la page 05.

06



FORMATION À L'EXPLOITATION DES MODULES APCS AU PROFIT DES USAGERS DE LA ZONE PORTUAIRE

Suite à l'adoption en 2021, du projet relatif au décret exécutif portant sur l'exploitation de la plateforme APCS, visant la dématérialisation des formalités relatives au passage portuaire des marchandises ainsi que l'automatisation des processus y afférents, la salle de réunion de la Direction générale de l'EPB a abrité les 02 et 03 octobre dernier, des séances d'accompagnement et de formation, portant sur l'exploitation du module de la plateforme APCS « Dossier de conformité » ; et ce, au profit des usagers de la zone portuaire, notamment, la Direction du Commerce de la Wilaya de Béjaïa (DCW) et les services Vétérinaires et Phytosanitaires, de la Direction de l'agriculture...Lire la suite à la page 06.

07



PARTICIPATION À LA CAMPAGNE DE NETTOYAGE DE LA VILLE, CITOYENNETÉ ET VOLONTARIAT

Fidèle à son principe d'Entreprise citoyenne, l'Entreprise Portuaire de Béjaïa, a participé activement durant la journée du samedi 1er octobre dernier, et durant tout le mois, à l'opération de nettoyage de la ville de Béjaïa, initiée par le wali de la wilaya M. Kamel-Eddine KHARBOUCHE, suite à l'instruction du Chef du gouvernement M. Aymene BEN ABDERRAHMANE...Lire la suite à la page 07.

08



« LU POUR VOUS : VÉRITABLE CRISE ÉNERGÉTIQUE MONDIALE »

Selon l'exécutif de l'Agence internationale de l'énergie, le resserrement des marchés GNL dans le monde en raison de la guerre en Ukraine et d'un possible rebond de la demande chinoise ainsi que la réduction de l'offre par les grands producteurs de pétrole ont plongé le monde dans « la première véritable crise énergétique mondiale ». Les nouvelles capacités de GNL manquent...Lire la suite à la page 08.

09



STATISTIQUES

Principaux indicateurs liés au trafic du 1^{er} janvier au 31 octobre 2022.

10



GLORIOUS ALGERIA OU, « GLORIEUSE ALGÉRIE » : UNE PLATEFORME NUMÉRIQUE LANCÉE PAR LE MINISTÈRE DES MOUDJAHIDINE

GLORIOUS ALGERIA : vitrine par excellence, d'une Algérie au riche parcours historique et civilisationnel. Pour en savoir davantage sur la glorieuse histoire de la nation ainsi que les projets réalisés durant ces 60 années d'après l'indépendance, rendez-vous sur : <https://gloriousalgeria.dz/>



VOTRE **CONFIANCE**, POUR DE
MEILLEURES **PERFORMANCES**

<https://www.bejaiaport.dz/>



DÉSIGNATION DU NOUVEAU DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'ENTREPRISE PORTUAIRE DE BEJAIA

Le mercredi 09 novembre 2022, il a été procédé à la désignation de M. Ryad HADJAL à la tête de l'Entreprise Portuaire de Béjaia, en qualité de Directeur Général.

Diplômé de l'Ecole Nationale Supérieure Maritime de Bou Ismaïl, (branche de l'université mondiale maritime de Malmö Suède), M. Ryad HADJAL a rejoint l'EPB en 1999 en qualité d'Officier de Port puis, a occupé durant ces 23 ans de carrière, de nombreuses fonctions et plusieurs postes de responsabilité au sein de l'entreprise, notamment :

- Chef de Service Sécurité Maritime,
- Chef de Département Police et Sécurité,
- Directeur de la Capitainerie et Port Facility Security Officer (PFSO),
- Directeur Général Adjoint Opérationnel,
- Directeur Général Adjoint.

VISITE DU WALI DE LA WILAYA AU PORT DE BÉJAÏA

Dans le cadre des travaux de confortement des quais de la casbah et de la passe casbah du Port de BEJAIA, le wali de Béjaïa M. Kamel-Eddine KHARBOUCHE a effectué le 13 octobre dernier, une visite de travail et d'inspection au port de Béjaïa où, il a été accueilli par le staff dirigeant de l'EPB.

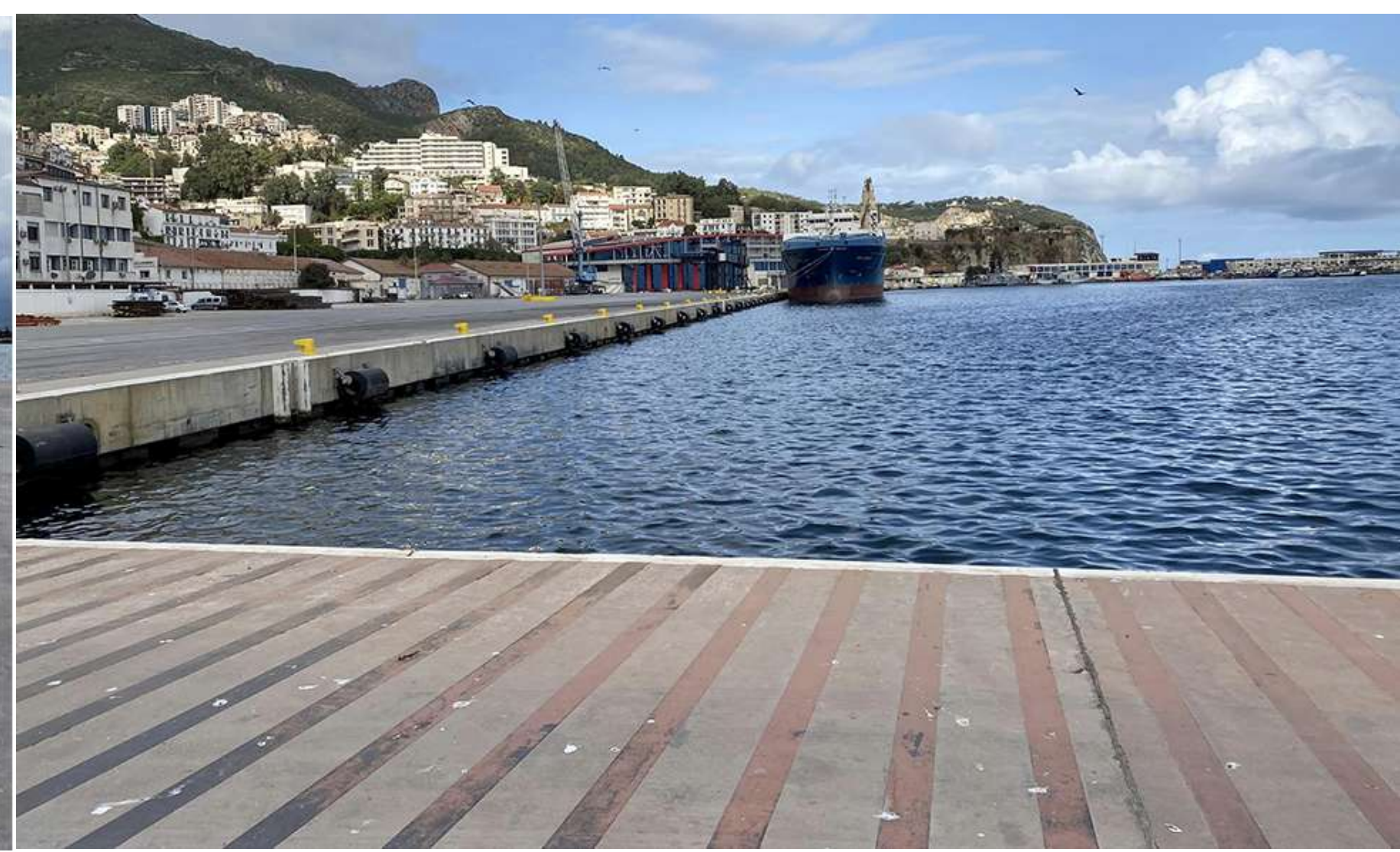
La visite qui s'inscrit dans la démarche des pouvoirs publics afin de conforter la dynamique d'accroissement des capacités des ports, visant la réduction des délais et la fluidité du trafic, a permis au premier responsable de la wilaya, de s'enquérir de l'état d'avancement du projet ; en insistant sur la nécessité du lancement des travaux et l'accélération de la cadence de ces derniers.



Pour rappel, les travaux consistent en :

- 1- L'extension du quai de la Casbah vers le bassin avec un gain de 7m, sur un linéaire de 257 ml, soit une surface supplémentaire de 1799 m², et le dragage des abords du quai à -9 mètres.
- 2- L'extension du quai de la passe de la Casbah, avec avancement de la magistrale du quai vers le chenal d'accès de 2,75 m, sur un linéaire de 147 m, soit une surface supplémentaire du quai de 404 m² et dragage des abords du quai à -10 m.

L'impact du projet étant l'entretien, la préservation et le renforcement de l'infrastructure existante, ainsi que l'augmentation de la capacité de stockage des marchandises et l'amélioration de la capacité d'exploitation.



PARTICIPATION À LA 2^E ÉDITION DU SALON LOCAL DE L'EXPORT

Dans la perspective de la relance de la dynamique de l'économie locale et la promotion des exportations hors hydrocarbures, l'EPB ainsi que sa filiale BMT, ont pris part à la 2^e édition du Salon des Exportations, organisé conjointement par la Chambre de Commerce et d'Industrie Soummam-Bejaia (CCI) et la Direction du Commerce et de la Promotion des Exportations de la wilaya de Béjaïa.



Cette manifestation économique qui s'est déroulée les 26 et 27 octobre dernier, au niveau de la Maison de la culture de Béjaïa, a connu la présence de nombreux participants ; avec l'exposition de produits essentiellement de terroir ayant déjà fait l'objet d'exportation et, ceux susceptibles d'en faire. L'EPB y a donc pris part également ainsi que sa filiale BMT ; avec la mise en place d'un stand, dans la perspective de la promotion et de la mise en valeur des multiples atouts dont dispose le port de Béjaïa et les différents avantages et facilitations qu'il offre notamment, en matière de logistique.

Les objectifs assignés à cette 2^e édition du salon des exportations demeurent notamment :

- L'identification de l'offre exportable de notre wilaya,
- Le renforcement de la compétitivité des produits nationaux sur les marchés étrangers,
- Le savoir-faire de nos entreprises à l'international,
- La relance économique basée sur la promotion des produits nationaux.



SAUVETAGE DU NAVIRE SCIENTIFIQUE BELKACEM GRINE

Après avoir effectué une escale logistique au port de Béjaïa le 28 octobre dernier ; une heure après son appareillage à destination du port d'Alger, aux environs de 12h05, le navire scientifique « GRINE BELKACEM » battant pavillon algérien, a demandé à réaccoster à cause d'une voie d'eau. Les services de la Capitainerie de l'EPB ont intervenu immédiatement et ont procédé à son réaccostage au poste° 11 et ont pris toutes les mesures nécessaires à la sécurité, notamment.

Les services de la Capitainerie de l'EPB, en collaboration avec la protection civile, l'ERENAV, l'Office National d'Assainissement « ONA » et la STH, ont réuni tous les moyens humains et matériels, afin de procéder au pompage de l'eau de cale infiltrée à bord du navire et, colmater la brèche, avec l'aide de plongeurs sous-marins.

Hormis les dommages subit par le navire, l'incident n'a engendré aucune pollution marine, ni autres dégâts.



Les opérations de pompage et de colmatage s'étant achevées et, effectuées dans les meilleures conditions, le navire reste actuellement accosté au port de Béjaïa, en attendant la réparation définitive de la brèche.

Par ailleurs, il convient de rappeler que ce navire scientifique destiné notamment à l'évaluation des ressources halieutiques nationales, a été acquis en février 2011. Il a été baptisé Belgacem GRINE, en hommage au Chahid de la guerre de libération nationale, natif des Aurès en 1927, tombé au champ d'honneur en 1954.



FORMATION À L'EXPLOITATION DES MODULES APCS AU PROFIT DES USAGERS DE LA ZONE PORTUAIRE

Suite à l'adoption en 2021, du projet relatif au décret exécutif portant sur l'exploitation de la plateforme APCS, visant la dématérialisation des formalités relatives au passage portuaire des marchandises ainsi que l'automatisation des processus y afférents, la salle de réunion de la Direction générale de l'EPB a abrité les 02 et 03 octobre dernier, des séances d'accompagnement et de formation, portant sur l'exploitation du module de la plateforme APCS « Dossier de conformité » ; et ce, au profit des usagers de la zone portuaire, notamment, la Direction du Commerce de la Wilaya de Béjaïa (DCW) et les services Vétérinaires et Phytosanitaires, de la Direction de l'agriculture.

La formation qui a duré deux jours, a porté sur :

- 1- La présentation de la plateforme APCS en tant qu'outil de facilitation des échanges de données informatisées et de fluidification du passage des marchandises dans les ports ;
- 2- L'initiation à l'exploitation du module susvisé, en mettant en exergue, l'importance et l'objectif du projet qui revêt un caractère stratégique et une importance nationale.



À l'effet de mener à bien l'exploitation effective de la plateforme, à savoir, l'obligation de transmission des « Dossiers de conformité » via la plateforme à l'issue de la formation, des séances d'accompagnement et de formation, seront programmées pendant toute la durée du processus. Elles concernent l'ensemble des partenaires du port, et seront dispensées par la « Teamwork APCS de Béjaïa ».

PARTICIPATION À LA CAMPAGNE DE NETTOYAGE DE LA VILLE, CITOYENNETÉ ET VOLONTARIAT

Fidèle à son principe d'Entreprise citoyenne, l'Entreprise Portuaire de Béjaïa, a participé activement durant la journée du samedi 1er octobre dernier, et durant tout le mois, à l'opération de nettoyage de la ville de Béjaïa, initiée par le wali de la wilaya M. Kamel-Eddine KHARBOUCHE, suite à l'instruction du Chef du gouvernement M. Aymene BEN ABDERRAHMANE.

La campagne qui a débuté à 08h00 du matin, a concerné le nettoyage des quartiers et des rues de la ville, avec la participation volontaire et bénévole du mouvement associatif et l'ensemble des entreprises et organismes implantés dans la wilaya et relevant des différents secteurs.



Pour sa part, et dans la perspective d'offrir au citoyen, un cadre agréable et une vie saine, l'EPB a contribué à la réussite de cette campagne de nettoyage :

- En mobilisant quarante agents d'assainissement et quatre chauffeurs ;
- En mettant à disposition, des moyens matériels, notamment un camion double pont, un camion plateau, un rétro-chargeur, une camionnette ;
- En procédant notamment, au ramassage des sacs poubelles et déblais, ainsi qu'au désherbage.

L'intervention de l'EPB s'est étalée sur l'axe : Entrée du port de pêche (secteur tunnel Sidi-Abdelkader), la porte Sarasine, le rond-point accès principal du port, la rue BEN KHODJA arrière port, le rond-point TACHTAT N'SER et la route nationale RN ° 09.





PHOTO PUBLIÉ LE 27 OCTOBRE 2022 PAR ADELINÉ DESCAMPS

FATIH BIROL, AIE : « LE MONDE TRAVERSE SA PREMIÈRE VÉRITABLE CRISE ÉNERGÉTIQUE MONDIALE »

Selon l'exécutif de l'Agence internationale de l'énergie, le resserrement des marchés GNL dans le monde en raison de la guerre en Ukraine et d'un possible rebond de la demande chinoise ainsi que la réduction de l'offre par les grands producteurs de pétrole ont plongé le monde dans « la première véritable crise énergétique mondiale ». Les nouvelles capacités de GNL manquent.

Fatih Birol, le directeur de l'Agence internationale de l'énergie (AIE) a prononcé les mots qui cognent lors de la Semaine internationale de l'énergie à Singapour. Le resserrement des marchés GNL dans le monde en raison de la guerre en Ukraine et d'un possible rebond de la demande chinoise ainsi que la réduction de l'offre par les grands producteurs de pétrole (Opep) ont plongé le monde dans « la première véritable crise énergétique mondiale », a déclaré le 26 octobre le directeur de l'Agence internationale de l'énergie (AIE). Car seulement 20 milliards de m³ de nouvelles capacités de GNL seront mises sur le marché l'année prochaine, a précisé le dirigeant.

Décision risquée

Selon l'exécutif de l'AIE, la décision de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (Opep) et de ses alliés (Opep+ avec la Russie en chef de file) de réduire leur production de 2 millions de barils par jour (Mb/j) est une décision « risquée » car l'AIE prévoit une croissance de la demande mondiale de pétrole précisément de cet ordre. « Cette décision vraiment malheureuse » serait d'autant plus risquée, selon l'AIE, que « plusieurs économies dans le monde sont au bord de la récession ».

Il reconnaît néanmoins que la crise énergétique actuelle pourrait être un tournant dans l'histoire de l'énergie dans la mesure où elle va accélérer la transition énergétique. La sécurité énergétique en est le moteur, signifie Fatih Birol, car les pays considèrent les technologies énergétiques et les énergies renouvelables comme une solution.

ADELINÉ DESCAMPS

PRINCIPAUX INDICATEURS LIÉS AU TRAFIC :

du 1^{er} JANVIER au 31 octobre 2022

Indicateurs	2021	2022	VAR %
1- Trafic global (tonne)	10 550 151	9 346 515	-11,41
1.1- Trafic à l'import	8 064 362	7 258 568	-9,99
1.2- Trafic à l'export	2 485 789	2 087 947	-16,00
2- Jauge brute à l'entrée (tonne)	10 106 143	9 735 534	-3,67
3- Trafics particuliers			
3.1- Vrac liquides (tonne)	2 771 627	2 885 404	4,11
a) Import	1 218 632	1 229 083	0,86
b) Export	1 552 995	1 656 321	6,65
3.2- Vrac solides (tonne)	5 043 997	3 963 127	-21,43
a) Import	5 043 997	3 963 127	-21,43
b) Export	-	-	-
3.3- Marchandises diverses (tonne)	2 734 527	2 497 984	-8,65
a) Import	1 801 733	2 066 358	14,69
b) Export	932 794	431 626	-53,73
3.4- Trafic hydrocarbures (tonne)	2 265 818	2 372 927	4,73
a) Import	733 823	732 706	-0,15
b) Export	1 531 995	1 640 221	7,06
3.4- Trafic hors hydrocarbures (tonne)	8 284 333	6 973 588	-15,82
a) Import	7 330 539	6 525 862	-10,98
b) Export	953 794	447 726	-53,06
3.5- Trafic céréales (tonne) (blé, maïs et soja)	3 310 064	2 803 990	-15,29
a) Import	3 310 064	2 803 990	-15,29
b) Export	-	-	-
3.6- Trafic conteneurs (EVP)	173 148	194 402	12,28
a) Import (EVP)	81 311	96 167	18,27
Nombre pleins	81 311	96 167	18,27
Nombre vides	-	-	-
b) export (EVP)	91 837	98 235	6,97
Nombre pleins	17 247	8 839	-48,75
Nombre vides	74 590	89 396	19,85
3.7- Trafic conteneurs (tonne)	1 575 598	1 542 390	-2,11
a) Import (tonne)	1 086 443	1 220 477	12,34
Nombre pleins	1 086 443	1 220 477	12,34
Nombre vides	-	-	-
b) export (tonne)	489 155	321 913	-34,19
Nombre pleins	489 155	321 913	-34,19
Nombre vides	-	-	-
3.8- Taux de conteneurisation (%)	57,6%	61,7%	-

Indicateurs	2021	2022	VAR %
3.10- Trafic passagers	0	0	0
a) Débarqués	0	0	0
b) Embarqués	0	0	0
B) - Indicateurs Mvt navigation			
1- Nb navires à l'entrée	812	733	-3,42
2- Nb navires à la sortie	817	734	-3,40
5- Séjour moyen navire rade	-	-	-
- Céréaliers	3,77	8,29	119,89
- Cargos	2,87	2,12	-26,13
- Conteneurs	0,46	0,60	30,43
- Bois	0,56	0,15	-73,21
- Fer et Tubes	0,87	0,49	-43,68
-Ro/Ro	0,47	0,00	-100,00
6- Séjour moyen navire quai	-	-	-
- Céréaliers	7,61	8,92	17,21
- Cargos	4,31	3,33	-22,74
- Conteneurs	1,98	2,22	12,12
- Bois	2,74	2,87	4,74
- Fer et Tubes	2,36	1,86	-21,19
-Ro/Ro	2,23	2,18	-2,24
C) - Effectifs total	1 394	1 424	-0,69
1- Effectifs permanents	1 394	1 374	0,29
2- Effectifs contractuels	53	50	-19,18
3- Effectifs journaliers	-	-	-
4- Effectifs CDD/journalier	-	-	-
D) - Effectifs par spécialité			
1- Effectifs service production	624	609	-0,95
2- Effectifs service technique	521	515	-0,76
3- Effectifs service administratif	302	300	0,00
4- Cadre	197	206	1,03
5- Agent de maitrise	216	276	2,39
6- Agent d'execution	1 034	942	-1,61
* Taux d'encadrement (%)	13,60	14,47	1,72

لنتعرف على جزائر التاريخ

جزائر، يا مطلع المعجزات
ويا بسقة الرب في أرضه
ويا وجهه الضاحك القسما
شغلنا الوري، وملنا الدنيا
بشعر نرتله كالضلة
تسابحه من خايا الجزائر

شاعر الثورة:
ممدى زكريا

رئيس الجمهورية
السيّد عبد المجيد تبون

GLORIOUS ALGERIA ou, « **glorieuse Algérie** » : une **plateforme numérique** lancée par le Ministère des Moudjahidine et des Ayants droit, à la veille de la célébration du 60e anniversaire du recouvrement de la souveraineté nationale.

GLORIOUS ALGERIA : vitrine par excellence, d'une Algérie au riche parcours historique et civilisationnel. Pour en savoir davantage sur la glorieuse histoire de la nation ainsi que les projets réalisés durant ces 60 années d'après l'indépendance, rendez-vous sur :

<https://gloriousalgeria.dz/>

عهد جديد

لنتعرف على
جزائر الإنجازات
منذ الإستقلال

تعرف على الإنجازات